

# België/Belgique/Belgien



Gecombineerde waarschuwingen

Avertissements combinés

Kombinierte Warnhinweise

Rokers sterven jonger

Les fumeurs meurent prématûrément

Raucher sterben früher

Levenslange rokers verliezen gemiddeld 14 jaar van hun leven  
Rokers sterven jonger

Continuez à fumer, et vous risquez de perdre 14 années de vie  
Les fumeurs meurent prématûrément

Lebenslange Raucher verlieren im Durchschnitt 14 Jahre ihres Lebens  
Raucher sterben früher



Roken veroorzaakt verstopping van de bloedvaten, hartaanvallen en beroertes

Fumer bouche les artères et provoque des crises cardiaques et des attaques cérébrales

Rauchen führt zur Verstopfung der Arterien und verursacht Herzinfarkte und Schlaganfälle

Rokers open 50% meer risico op een hartaanval dan niet-rokers

Roken veroorzaakt verstopping van de bloedvaten, hartaanvallen en beroertes

Vous courez 50% plus de risques d'avoir une crise cardiaque qu'un non-fumeur

Fumer bouche les artères et provoque des crises cardiaques et des attaques cérébrales

Das Risiko, einen Schlaganfall zu bekommen ist ungefähr 50% höher bei Rauchern als bei Nichtrauchern

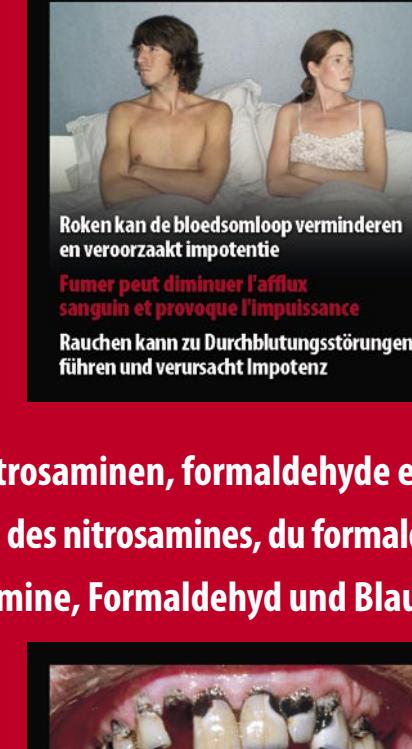
Rauchen führt zur Verstopfung der Arterien und verursacht Herzinfarkte und Schlaganfälle



Roken veroorzaakt dodelijke longkanker

Fumer provoque le cancer mortel du poumon

Rauchen verursacht tödlichen Lungenkrebs



Roken werkt zeer verslavend; begin er niet mee

Fumer crée une forte dépendance, ne commencez pas

Rauchen macht sehr schnell abhängig: Fangen Sie gar nicht erst an!



Stoppen met roken vermindert het risico op dodelijke hart- en longziekten

Arrêter de fumer réduit les risques de maladies cardiaques et pulmonaires mortelles

Wer das Rauchen aufgibt, verringert das Risiko tödlicher Herz- und Lungenerkrankungen



Roken kan leiden tot een langzame, pijnlijke dood

Fumer peut entraîner une mort lente et douloureuse

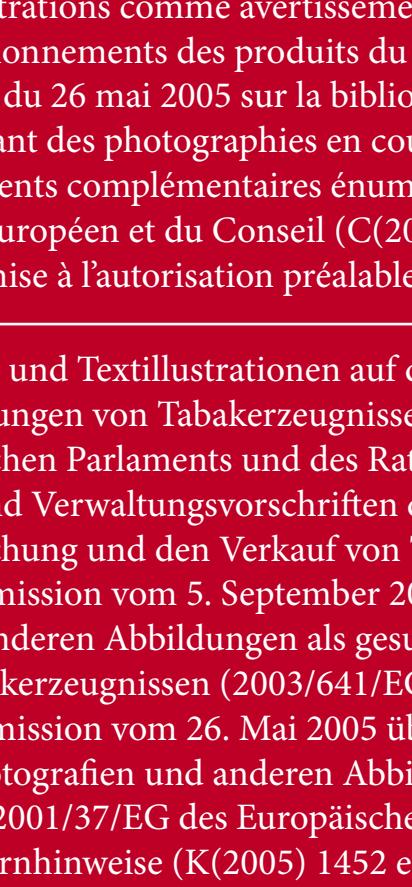
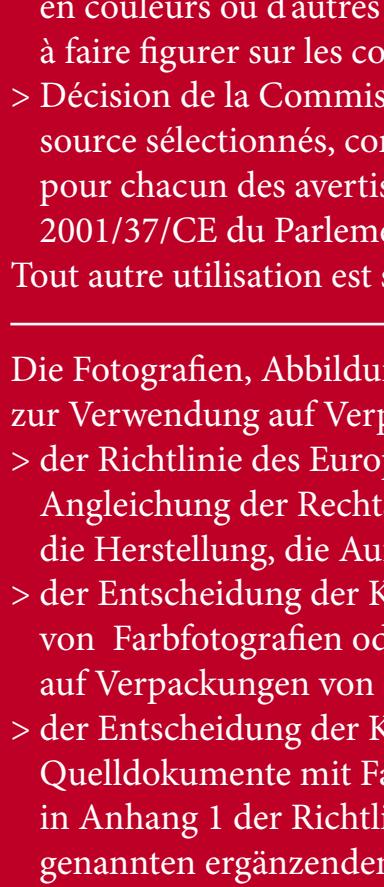
Rauchen kann zu einem langsam und schmerhaften Tod führen



Roken kan het sperma beschadigen en vermindert de vruchtbaarheid

Fumer peut nuire aux spermatozoïdes et réduit la fertilité

Rauchen kann die Spermatozoen schädigen und schränkt die Fruchtbarkeit ein



Roken tijdens de zwangerschap is slecht voor uw baby

Fumer pendant la grossesse nuit à la santé de votre enfant

Rauchen in der Schwangerschaft schadet Ihrem Kind



Beschermt kinderen: laat hen niet uw rook inademen

Protégez les enfants: ne leur faites pas respirer votre fumée

Schützen Sie Kinder: Lassen Sie sie nicht Ihren Tabakrauch einatmen



Zoek hulp om te stoppen met roken

Faites-vous aider pour arrêter de fumer

Hier vinden Sie Hilfe, wenn Sie das Rauchen aufgeben möchten



Iuw arts of uw apotheker kan u helpen te stoppen met roken

Votre médecin ou votre pharmacien peut vous aider à arrêter de fumer

Ihr Arzt oder Apotheker kann Ihnen dabei helfen, das Rauchen aufzugeben



Technische specificaties voor het drukken

> De gecombineerde waarschuwingen moeten worden gereproduceerd zonder de verhoudingen of de kleuren te wijzigen.

> De gecombineerde waarschuwingen zijn als een geheel geconcieerd en mogen niet worden gewijzigd.

> De gecombineerde waarschuwingen moeten als minimumvooraarde worden gedrukt in vierkleurendruk CMYK/ scherm: 133 regels per inch.

Spécifications techniques pour l'impression

> Les avertissements combinés sont reproduits sans aucune modification des proportions ou des couleurs.

> Les avertissements combinés sont conçus comme des images à prendre dans leur ensemble et ne peuvent être modifiés.

> Les avertissements combinés sont imprimés au minimum en quadrichromie (CMYK), linéature 133.

Drucktechnische Spezifikationen

> Die kombinierten Warnhinweise sind ohne Änderung der Proportionen oder Farben zu reproduzieren.

> Die kombinierten Warnhinweise sind als ein Ganzes zu betrachten und dürfen nicht verändert werden.

> Mindestanforderung für den Druck: Vierfarbdruck CMYK/133 Linien pro Inch.

De foto's, beelden en tekstillustraties op deze CD zijn ontwikkeld voor gebruik op verpakkingen van tabaksproducten overeenkomstig de:

> Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2001 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten (2001/37/EG)

> Beschikking van de Commissie van 5 september 2003 betreffende het gebruik van kleurenfoto's of andere illustraties als gezondheidswaarschuwingen op verpakkingseenheden van tabaksproducten (2003/641/CE)

> Beschikking van de Commissie van 26 mei 2005 over de bibliotheek van geselecteerde brondocumenten die kleurenfoto's of andere illustraties bevatten voor elk van de lidstaten inzake de bijkomende waarschuwingen in bijlage I bij Richtlijn 2001/37/EG van het Europees Parlement en de Raad (C(2005)1452 def.)

Voor enig ander gebruik is de toestemming van de Europese Commissie vereist.

Les photographies, images et commentaires écrits apparaissant sur ce CD ont été créés pour figurer sur les emballages de produits du tabac, conformément à:

> Directive du Parlement Européen et du Conseil du 5 juin 2001 relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de fabrication, de présentation et de vente des produits du tabac (2001/37/EG)

> Décision de la Commission du 26 mai 2005 sur la bibliothèque électronique des documents source sélectionnés, contenant des photographies en couleurs ou d'autres illustrations pour chacun des avertissements complémentaires énumérés à l'annexe I de la directive 2001/37/CE du Parlement européen et du Conseil (C(2005) 1452 final)

Tout autre utilisation est soumise à l'autorisation préalable de la Commission européenne.

Die Fotografien, Abbildungen und Textillustrationen auf dieser CD wurden zur Verwendung auf Verpackungen von Tabakerzeugnissen gemäß

> der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. Juni 2001 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Herstellung, die Aufmachung und den Verkauf von Tabakerzeugnissen (2001/37/EG)

> der Entscheidung der Kommission vom 26. Mai 2005 über die Bibliothek ausgewählter Quellddokumente mit Farbfotografien und anderen Abbildungen für die einzelnen genannten ergänzenden Warnhinweise (K(2005) 1452 endg.)

Alle sonstigen Verwendungszwecke bedürfen der Genehmigung durch die Europäische Kommission.

Zoek hulp om te stoppen met roken

Faites-vous aider pour arrêter de fumer

Hier finden Sie Hilfe, wenn Sie das Rauchen aufgeben möchten:



Iuw arts of uw apotheker kan u helpen te stoppen met roken

Votre médecin ou votre pharmacien peut vous aider à arrêter de fumer

Ihr Arzt oder Apotheker kann Ihnen dabei helfen, das Rauchen aufzugeben



Technische specificaties voor het drukken

> De gecombineerde waarschuwingen moeten worden gereproduceerd zonder de verhoudingen of de kleuren te wijzigen.

> De gecombineerde waarschuwingen zijn als een geheel geconcieerd en mogen niet worden gewijzigd.

> De gecombineerde waarschuwingen moeten als minimumvooraarde worden gedrukt in vierkleurendruk CMYK/ scherm: 133 regels per inch.

Spécifications techniques pour l'impression

> Les avertissements combinés sont reproduits sans aucune modification des proportions ou des couleurs.

> Les avertissements combinés sont conçus comme des images à prendre dans leur ensemble et ne peuvent être modifiés.

> Les avertissements combinés sont imprimés au minimum en quadrichromie (CMYK), linéature 133.

Drucktechnische Spezifikationen

> Die kombinierten Warnhinweise sind ohne Änderung der Proportionen oder Farben zu reproduzieren.

> Die kombinierten Warnhinweise sind als ein Ganzes zu betrachten und dürfen nicht verändert werden.

> Mindestanforderung für den Druck: Vierfarbdruck CMYK/133 Linien pro Inch.

De foto's, beelden en tekstillustraties op deze CD zijn ontwikkeld voor gebruik op verpakkingen van tabaksproducten overeenkomstig de:

> Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2001 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten (2001/37/EG)

> Beschikking van de Commissie van 5 september 2003 betreffende het gebruik van kleurenfoto's of andere illustraties als gezondheidswaarschuwingen op verpakkingseenheden van tabaksproducten (2003/641/CE)

> Beschikking van de Commissie van 26 mei 2005 over de bibliothèque électronique des documents source sélectionnés, contenant des photographies en couleurs ou d'autres illustrations pour chacun des avertissements complémentaires énumérés à l'annexe I de la directive 2001/37/CE du Parlement européen et du Conseil (C(2005) 1452 final)

Tout autre utilisation est soumise à l'autorisation préalable de la Commission européenne.

Les photographies, images et commentaires écrits apparaissant sur ce CD ont été créés pour figurer sur les emballages de produits du tabac, conformément à:

> Directive du Parlement Européen et du Conseil du 5 juin 2001 relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de fabrication, de présentation et de vente des produits du tabac (2001/37/EG)

> Décision de la Commission du 26 mai 2005 sur la bibliothèque électronique des documents source sélectionnés, contenant des photographies en couleurs ou d'autres illustrations pour chacun des avertissements complémentaires énumérés à l'annexe I de la directive 2001/37/CE du Parlement européen et du Conseil (C(2005) 1452 final)

Tout autre utilisation est soumise à l'autorisation préalable de la Commission européenne.

Die Fotografien, Abbildungen und Textillustrationen auf dieser CD wurden zur Verwendung auf Verpackungen von Tabakerzeugnissen gemäß

> der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. Juni 2001 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Herstellung, die Aufmachung und den Verkauf von Tabakerzeugnissen (2001/37/EG)

> der Entscheidung der Kommission vom 26. Mai 2005 über die Bibliothek ausgewählter Quellddokumente mit Farbfotografien und anderen Abbildungen für die einzelnen genannten ergänzenden Warnhinweise (K(2005) 1452 endg.)

Alle sonstigen Verwendungszwecke bedürfen der Genehmigung durch die Europäische Kommission.